

历代笔记小说丛书

醉茶志怪

● [清] 李庆辰 著
● 金东 校点



● 齐鲁书社

历代笔记小说丛书

● (清) 李庆辰 著
● 金东 校点

醉茶志怪

齊魯書社



图书在版编目(CIP)数据

醉茶志怪/(清)李庆辰著. — 济南: 齐鲁书社,
2004.1

(历代笔记小说丛书)

ISBN 7-5333-0073-4

I. 醉... II. 李... III. 笔记小说-中国-清代
IV. I 242.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 099176 号

历代笔记小说丛书

醉茶志怪

[清]李庆辰 著

齐鲁书社出版发行

(地址: 济南经九路胜利大街 39 号 邮编: 250001)

E-mail: qlss@sdpress.com.cn

山东新华印刷厂印刷

880 × 1230 毫米 32 开本 7.625 印张 2 插页 190 千字

2004 年 1 月第 1 版 2004 年 1 月第 1 次印刷

ISBN 7-5333-0073-4

K·34 定价: 12.00 元



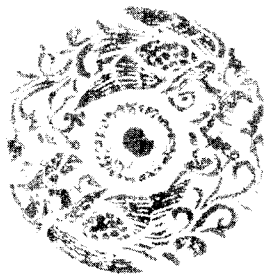
《历代笔记小说丛书》出版说明

中国古代笔记小说源远流长,作品繁富,蔚为大观。特别是清代,由于《聊斋志异》的产生,给笔记小说的创作带来新的生机。一时仿效之作纷至沓来,不同风格的作品也竞相出现。其中不少作品虽也“传奇”、“志怪”,却有着较深刻的思想内容,反映了当时的社会生活和人民的要求,并具有一定的艺术感染力,至今仍有认识价值和借鉴作用。为此,我们特编辑出版《历代笔记小说丛书》,以供研究者参考,并满足广大读者的需要。

本丛书所选收的作品,均系在古代笔记小说中有较大影响或独具风格者。

本丛书将分辑出版,力求以较好的版本为底本,加以整理、校点。工作中如有不当之处,敬请读者批评指正。

齐鲁书社





序

余有句云：“事有难言聊志怪，人非吾与更搜神。”窃谓著述家之有说部，诚以蕴蓄于中者，既富且久，而长此寂寐，无以自达，不得已寄情儿女，托兴鬼狐。子虚乌有，感触万端，其志亦可悲矣！

醉茶子，诗人也。落拓一衿，寒窗坐老。平居抚时感事，既见之于篇什，而以其馀闲，复成此书。友人怂恿刊行，因持书问序于予。

受而读之，奇情焕发，目不暇赏。篇终数语，尤如当头棒喝，发人猛省。观其自序，首引蒲留仙志异、文达公五种，是盖合二书之体例而为之者。读者不仅以怪视之，庶可得作者之大旨焉。其志怪也，殆犹是“不语怪”之义也夫。

光绪壬辰仲冬庸叟杨光仪识

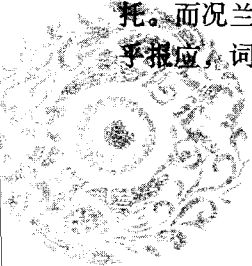




自叙

一编志异，留仙叟才迥过人；五种传奇，文达公言能警世。由今溯古，绝后空前。此外之才人，纵能灿彼心花，终属拾其牙慧。盖创之匪易，捷足者既已先登；而继之殊难，后来者莫能居上。言念及此，兴致索然。然而人各有怀，甘苦不同其际遇；士非得志，穷愁每见于词章。惟文字厌弃夫平庸，故搜讨乐言夫鬼怪。性有偏好，口讷能缄；文不求工，狂且弗顾。辟诸自鸣其天籁，岂能尽合乎人心？编中事迹，有与前贤仿佛者，乃词非虚构，事本直书。弃之何以生新，留之转如袭旧。有关风教，奚避雷同？知不免为博雅君子所指摘者矣。虽然，传记降神，易占载鬼，煌煌经史，昭著古今。固不同桑号子明，龟呼元绪，螺壳或藏彼美，鹅笼或寄书生也。仆半生抑郁，累日长愁，借中书君为扫愁帚，故随时随地，闻则记之，聊以自娱。于是二三良朋，时来蜗舍，此谈异说，彼述奇闻。谓夫千年华表，信可狐烹；三尺荒坟，真聆鬼唱。信以传信，清谈增鬼火之光；玄之又玄，雅谑生幽魂之色。再忆昔年游历，悉供今日搜罗。始欲米聚而为山，久遂裘成于集腋。维时风萧雨晦，人静夜凉，茶烟飞古鼎之香，兰炷吐秋灯之焰；濡毫吮墨，振笔直书，则此中之况味，真有不堪为外人道者也。吁嗟乎！高山流水，几多岑寂之人；弄月吟风，半是牢骚之客。东坡说鬼，言讷无稽；干宝搜神，意原有托。而况兰因絮果，尽得风流；贞木贪泉，微加月旦——事或关乎报应，词不背乎圣贤也。知我者其谅之哉！

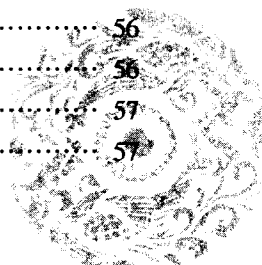
光绪壬辰冬日醉茶子自记





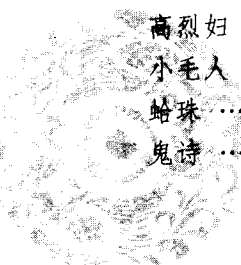
目 录

出版说明·····	1	怪雨·····	37
序·····	1	说梦·····	38
自叙·····	2	青灵子·····	42
卷 一		独眼龙·····	43
折狱二则·····	1	卖书叟·····	43
苏某·····	3	天榜·····	44
张顺·····	4	斩蛇将·····	45
鲁班·····	5	蓝怪·····	45
王建屏·····	7	狐伏妖·····	46
申仲权·····	8	魂归·····	48
刘氏子·····	9	判官·····	49
阴司·····	10	某生·····	50
黄教·····	12	卞某·····	51
马生·····	14	狐醉·····	52
介休令·····	16	疾异·····	53
张兴·····	17	牛龙·····	53
颠僧·····	18	卷 二	
信都翁·····	20	点金石·····	55
如意·····	21	村女·····	55
柳儿·····	25	花娘子·····	56
云素秋·····	29	水鬼·····	56
茵陈木·····	35	女化男·····	57
宅仙·····	36	吴恭人·····	57



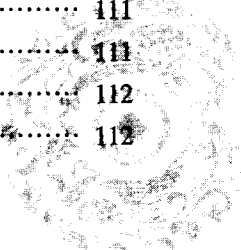


孟都阍	58	余某	72
林某	58	王嵯贾	73
铁猫	59	匏异	73
三疯	59	任住	74
狐革	60	人面瓜	75
巨头鬼	61	僧盍	75
小夜叉	61	金鱼	76
妖宅	61	天门	76
潘茂才	62	黄叶村	76
灯异	62	产龙	77
星异	62	祈雨	77
红衣女	63	雷殛	77
刘廷桢	63	飞人	78
鼋精	63	徐标	78
一斗泉	64	刘大士	79
潮异	64	僧冤	79
大蛤	65	刘姓	80
城南三则	65	蛇精	80
张七十	66	奇疴	81
白衣妇	66	神殛	81
殃神	67	厉鬼	81
小猕猴	67	女鬼	82
泥女	68	妖避雷	82
小老虎	68	火异	82
瓜异	69	水灾	82
头飞	69	鬼翦烛	83
袁某	70	定州僧	83
高烈妇	70	灶神	83
小毛人	71	小无常	84
蛤珠	71	鱼梦	84
鬼诗	72	鬼驱贼	84





鸟捕蝗	85	二竖	100
刘玉	85	夙债	100
无常二则	86	邹某	100
于某	86	泥龙	101
青手印	87	瘟神	101
天官	87	杨瞽	101
西贾	87	朱广文	102
王媪	88	宅仙二则	102
返鬼	89	蜥蜴	103
鬼市	89	铁佛	103
汤海	90	雷报	104
陈翁	90	魅戏	104
木妖	91	怪风	104
丐人子	91	蓝衣媪	105
衣怪	91	申某	105
投胎	92	疑案	105
鼓楼二则	92	树妖	106
杜生	93	金目怪	106
鬼僕	94	狐仙	107
冥报	95	鼠技	107
猫怪	96	庞氏	108
张车夫	96	冷香堂	108
火鸽	96	狷怪	109
碌碡	96	蛇卵	109
常州役	97	金龟	109
金佛	97	四川女	110
泥髑髅	98	豕舞	110
黄孝廉	98	金鸡	111
古瓶	98	狐祟	111
火灾	99	蛛怪	112
蝶蛛	99	黄老	112



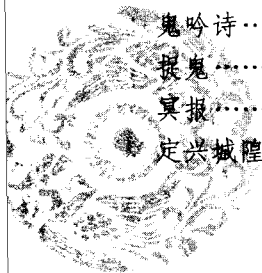


泥魅羊魅	113
东光女	113
黑妖	114
毛某	114
疫鬼	114
狐妻	115
涑水盗	115
粥厂鬼	116
大蛇	116
小黄人	116
棺怪	117
鬼哭	117
树哭	118
画妖	118
张孝子	119
刘晖	119
吴某	120
旱魃	120

卷 三

张公	121
娄某	121
冯君三异	122
白塔寺	123
李志青	123
化犬	124
陶生	124
鬼吟诗	125
报鬼	125
冥报	126
定兴城隍	126

冤妇	127
鼠怪	128
梦诗	128
鬼戏	129
黑山大王	129
龙眠穴	130
冯氏仆	130
於菟大鬼	131
稻田鬼	132
疰鬼	132
李茂才	133
花果楼	133
龚姓	133
陈氏怪	134
医术	134
妖术	135
娇娥	135
乩仙	136
矢魔	137
鼠媪	137
倭某	138
擒风	138
古瓦罐	139
铁叉	139
岳某	140
乩示题	140
古剑	140
磁鹤	141
荃中怪	141
山神	142
铜骡	143





猪异·····	143	冥狱·····	158
蛤佛·····	144	观花爆·····	159
鬼影·····	144	蜂异·····	159
泥娃·····	144	白郎·····	160
产叟·····	145	鬼结婚·····	161
产异·····	145	三世·····	162
古磁器·····	145	妖诈食·····	163
徽商·····	146	缢致富·····	163
狐帽·····	146	卵怪·····	164
张氏妇·····	147	溺簿·····	164
蝎异·····	147	产怪·····	165
江苏乙·····	148	守官·····	165
山左布商·····	148	青蛙精·····	165
冤魂·····	149	钱龙·····	166
大人迹·····	149	石珠·····	167
二仙·····	150	土中鱼·····	168
槐仙·····	150	蝎虎尾·····	168
张千总·····	151	焦某·····	168
王金铎·····	151	鬼眼·····	169
邵明·····	152	陈姓·····	170
鬼窃饮·····	152	义仓怪·····	170
粤东童·····	153	秦裕·····	170
菅弁·····	154	蛇异·····	171
夙冤·····	154	猬火·····	171
孙某·····	155	鸡异四则·····	171
黄鼠·····	155	产妖·····	172
粥厂灾异·····	156	羊怪·····	172
林承嗣·····	156	张杰·····	173
猪龙·····	157	金化水·····	174
二鼠·····	157	尸起·····	174
蝶仙·····	158	古磁缸·····	174



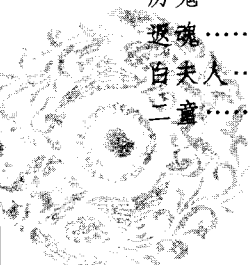
优伶某	175
河间乙	175
齐某	175
曹商	176
张老殿	176

卷 四

爱哥	177
狐师	183
伍明伦	186
鼠友	188
阿菱	190
汪某	195
刘玉厅	198
公输子二则	201
武清乙	201
张氏	202
海惠寺	203
献王墓	203
金氏祠	204
地震	204
木怪	205
竹生花	205
人面豆	205
鼬鼠	205
蛇异	206
银异	206
慧海	207
厉鬼	207
透魂	208
白夫人	208
一章	209

鬼恋妇	209
尸哭	210
沧州张	210
控鬼	211
孽报	211
泥桃	212
千里井	213
灶神	213
尸变	214
产蛆	214
陈差官	215
樊英	216
役夫	217
浙生	218
树怪	220
夜游神	220
张桂	221
双头豕	221
杜醒山	222
张绅士	222
陈某	222
郭氏妇	223
分水箭	223
土偶	224
剃发匠	225
蜈蚣	226
疰童	226
草偶	226
缸怪	227

校点后记	228
------	-----





醉茶志怪卷一

折狱二则

予七世祖讳珏，字德珮。为太仓州牧，赴任时，离州百里，投止旅舍。主人殷洽备至，请公寓偏室。公嫌隘陋，乃息正厅复室。墙壁光泽，设一板床，四周遮以布幄。遣仆展卧具，息偃在床。

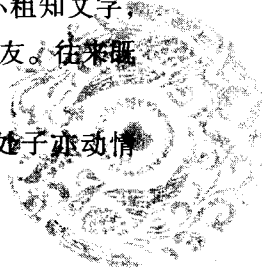
二更将尽，烛影凝青，翦之，仍暗，不之怪也。甫交睫，觉有物拂面，骇而视之，顶格去脸咫尺；急起披衣，则顶格如故。俯视床前，一人浑身血腥，长跪叩首。问之，不语，匍匐入床下。公乃秉烛搜之，见床底席裹一尸，重伤数处，绵塞口鼻。乃前日有布商寓此，主人贪利杀之，仓卒未得掩埋，暂藏诸床下也。

公看毕，仍覆之，伪为不知。到任后，拘主人，一讯即服。

太仓富室有女，貌美而慧，诗画棋枰，罔不精妙。父母咸钟爱之。年及笄，婿家犹未娶。使居好楼，遣一媪一婢服役焉。

适来一少尼募缘，女遇于母所，倾谈大悦。尼亦粗知文字，善棋，与女对弈，胜负互分，益相亲爱，结为闺中良友。往来既稔，渐涉戏谑。

一夕，并枕谈心。媪婢皆倦寝。尼谓女曰：“处子亦动情”



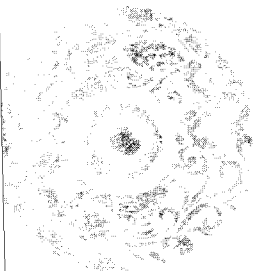


乎？”连问之，女不答，乃探女怀云：“好个鹊巢，鸠将居之。”女亦笑曰：“痴姑子，尔颠耶！尔亦鹊巢，何鸠居之有？”尼曰：“我固有鸠在。”问：“在何处？”曰：“在此。”女笑曰：“如无鸠，当毁尔巢！”遂扞其私，则小鸡竦而待矣。大惊曰：“予以尔为尼，尔固僧耶！”欲遁。尼抱而哀之曰：“娘子勿忧！予二形人也。平时与女无殊，然感女则男，感男则女，人不能窥其奥也。且深夜无人知，何所患焉？”女许之。入帷事讫，令女验之，则惟有鹊巢而已。女笑曰：“出没不测，真逢时之利器也！”从此益亲，往来无间。

女之聘期已迫，腹彭彭而有孕矣；诡云病蛊，欺父母也。未几，亲迎礼毕。三月，居然生子。夫丑之，迫令大归。女未归而仰药死。父痛女之死也，健讼不休。宰未深察，收其婿于狱，将拟抵。

越半载，官迁。我公接篆，阅是案，颇疑生冤。拘富室讯之，云：“汝女不贞，何得妄控尔婿？”富室云：“女素楼居，终岁不见男子，何孕之有？果得奸夫，死自其分，敢赧颜诬告耶！”公令其退，阴遣卖花媪密访之，知与女最善者有一尼，然自女遭事，遂绝迹矣。拘尼到案，验之，女僧也。尼惭，忿语诮公云：“如此愤愤，尚作民父母！焉有二女同居而能生育者？”众俱愕然。公曰：“汝之劣迹，吾已勘破，尚强辩而不服耶！”遣官媒以小犬舐其阴，片刻，则蛰虫出户，阳见于外矣。尼恐惧变色，尽吐其实，叩头乞命。盖与女私交二载，并无人知也。遂置于法。

醉茶子曰：逢时利器，乃在此耶！无惑乎善揣时艺者，皆如毛锥之脱颖矣。虽然，落第频频，理宜雌伏。





苏 某

苏某，晋人，传者忘其郡邑。为某官仆，随任辽东。

夜有奔女，红裙蓝帔，貌殊娴雅。自云为狐：“请独居后楼，妾当就之。”如其言，夜果至。与之寝，樱口喷香，花容含笑，旷世真无其耦。从此遂为琴瑟。有老仆巡更，闻楼中笑语，疑其纳妓，叩肩盘诘，则见苏独坐。惊为遇妖，劝其速绝。勿听。

又半载，形容憔悴。侪辈悉劝之，苏云：“身无疾病，但倦怠耳。”

未几，呕血勿起，遂自恐。向女云：“予昔颜如渥丹，今则骨将委土。家无兄弟，奈老亲何？幸留蚁命，得归故乡，卿之惠也！”言毕，泪下如雨。女曰：“妾蓄有灵丹，明日携来服之，又何虑焉！”

苏有僚仆甲与乙者，苏为述其事。甲曰：“噫，君其危矣！既竭尔精，更投以鸩，是速其死也！”苏哭求计。甲曰：“彼能隐形，何能为力？”苏云：“猝与之遇，形不能隐也。”甲使系铃楼外，索引其端，索动铃响，闻声辄至。

次日女来，取温水半瓯，吐口中红丸，对烛润化，将饮病者。苏急引动铃响，甲乙猝至。女起立问：“将何为？”乙云：“有何怨仇，而杀吾友！”女云：“疾病人之常事，医之则健壮如初。何以云杀？”乙窥女美，爱之，执其祛云：“尔藏凶器，非杀而何？”女问：“凶器安在？”乙云：“绣裆中所藏双股剑，予试扞之。”遽探其隐。女与撑拒，甲乘间取瓯中药汁，一吸而尽。女视之，失色曰：“尔真杀我夫也！”忿以手推乙倒地，遂失所在。苏视，爽然悔悟，大罾二人无良。二人惭退。

女来，握苏手痛哭云：“妾恃有妙药，贪欢不已，致君如此



狼狽！若能服丹，寿同金石，且换凡骨，伉俪不仅百年。孰意君生疑忌，彼施计巧，是殆命也！五日后，君必死。妾以君故，亦免于雷殛。奈何！奈何！”苏亦泣，劝女报之。女愀然曰：“祸由自取，骨骸且不能保，更何能报复哉！”苏曰：“彼服丹成仙，殊令人切齿！”女曰：“彼心术不正，安能得道？不过多延年耳。”言毕，悲哽不已。

至期，苏亡。女出金易棺殓已，遂杳。后甲须发苍而转黑，八十馀犹能夜御数女，颜如童子焉。

醉茶子曰：贪欢忘死，深于情者，死快于生；况生而不死乎？龌龊儿何愚昧至此哉！吾独恨甲之忍——明知良药，不使苏服，自饮之，鹤发童颜，优游岁月。天龙有知，何不奋雷一击哉！

张 顺

张顺者，武定府人。值寇横恣，窜身荒野。日暮途穷，恐为贼获，四顾无处藏匿，乃伏乱尸中。

云霾月黑，悲风四号，毛发森森俱竖。忽高处仰见灯光，一官居中坐，旁列数卤簿。展册唱名，便见断首缺臂者，蹒跚而上；须臾点毕，纷纷并倒。官指顺问曰：“渠何伏而不动？”左右曰：“此宜毙于扬州狱中，非此案事。”怪风一卷，万象俱无。顺大恐，伏至晓。贼过如未见者，遂得免。自此懍懍怀刑，恒以南游为戒。

会岁大饥，饮食不给，丐食入都。至一官第，有老姬抱儿立门外。儿大啼，饲以果饴，啼愈甚。举头见顺，啼即止，且求顺抱。顺喜，抱之，儿悦甚。顺辞欲行，儿又大号。好事仆白于主人。主人唤入，视之，丐也。易其衣履，留宅内，使侍公子。顺





喜出望外——得免饥寒，且获赏赉。细询同人，始知主人官工部主政。公子生而善啼，每啼则昼夜不已。凡仆媪辈无一当意者，积今五载矣。顺得其故，曲意逢迎。凡公子眠餐，离顺则郁郁不乐也。

越数载，主人官选扬州，指日就道。顺固辞。公子知之，涕泣不食。主人益其工价，顺仍不许。主人怒，痛鞭之。顺不能隐，举前事以对，跪求乞免。主人笑曰：“尔梦妖是践，愚已甚矣！苟能守法，安能陷于囹圄？即使陷之，我力不难出也。何忧为？”顺不获已，随之行。

甫至扬州三日，公子曳与遨游。至扬子江，公子失足落水。顺大窘，计无所逃，负荆长跪，泣诉于主人。主人止此子，爱如拱璧。闻其死，拍案大怒，痛笞而系于禁狱。隶以顺无关说，遇之甚虐。不堪其苦，忿而坠锁，寻毙。乃知生死之数，卒难逃也！

醉茶子曰：一见辄喜，不知者以为前缘也，又岂知祸患即伏于中乎！故天下事，厚我者未必不祸我；祸我者未必不福我。横逆之来，平情处之；安知非如塞翁之失马哉？

鲁班

袁某，邑之李富德庄人。嗜酒病噎，饮食不进，群医束手，已濒于死。妻李氏最贤，日祷于神，罔效。

忽门外有款关者，出视，其人则肩披双囊，中盛斧锯，殆木作工也。谓李曰：“令亲冯某，遣予视疾。”李云：“夫子之病革矣！归烦寄语冯君，身后事切求援手。”其人请视病者。李辞以居庐不洁，难屈嘉宾。其人曰：“薄有小术，可施治之。”问：“客能治何疾？”曰：“秃发者不能治，馀无难耳。”李喜，引入。